

Editor y Redactor Jefe.  
ANGEL CORONAS

OFICINAS Y TALLER:  
AVENIDA 3ª  
APARTADO CORREO N° 310

# EL TIEMPO

Oficina de Canjes de la Biblio-

DIARIO DE LA MAÑANA

Condiciones:  
EDICION DIARIA  
EXCEPTO LOS LUNES  
Un mes ..... \$ 1.00  
Tres meses ..... 3.00  
Seis meses ..... 6.00  
Un año ..... 10.00  
Número suelto... 0.05  
Acosos y comunicaciones,  
precios convencionales.

Año I SOLO 5 céntimos EL NÚMERO LIMÓN, (COSTA RICA) MARTES 25 DE ABRIL DE 1911. SOLO 5 céntimos EL NÚMERO N° 126

## The Effervescent Water Co.

FABRICA DE AGUAS GASEOSAS  
DEPOSITO UNICO para la venta de los productos de la  
Cervecería Hielo  
LA VICTORIA THE NATIONAL ICE FACTORY  
LIMÓN

## Cervecería "La Victoria" de Romero y Castro Hnos.

El sistema de favorecer al público con buen artículo y á un precio al alcance de todos, lo establece desde hoy esta fábrica dando su CERVEZA en barriles para venderla por casos en los acreditados establecimientos de los señores Rogelio Pardo, Julian Pagan, Andrés Barzono, José Bartoli, Ramon Gonzalez y José Sanj.

Pidan sólo cerveza "Victoria"

Leche Condensada  
MONT BLANC



Unicos Agentes

W. Steinvorth & Hno.  
LIMON

## Ferretería

DE

Miguel Macaya & Co.

SUCURSAL EN LIMON

Surtido completo importado directamente de Europa y Estados Unidos.

PRECIOS BAJOS, por mayor y menor

Disponemos de empleados atentos y complacientes para satisfacer á nuestra numerosa clientela.

## El Gran Depurativo "Santamand"

Depósito General: Farmacia Internacional—Puerto Limón O. P.

Unico Agente en la Línea:

C. A. SHAW Siquirres

## Hotel Miramar

(Antes LONDRES)

GERMHN HOUSE

Situación única en Limón—Ventilación constante

Baños de agua dulce y de mar—Sea Water Bath

COCINAS American Style, Alemana, Francesa y Nacional

English Spoken—Man Spricht Deutsch

LICORES FINOS DE LAS PRIMERAS MARCAS

Esmerado trato y atención especial á las familias

1 abril alt

Gohl y Bodensick

### VICTOR

Victor

### Le depósito

DE

Fonógrafos

Victor

la famosa máquina parlante.  
Distintos tamaños y precios.

Victor

### VICTOR



## Pida usted

el famoso coñac PAVO REAL. Si lo toma una vez, lo hará su bebida favorita. Unico importador en Costa Rica.

Andrés Barzono

### "La Conveniencia"

Este conocido y establecido de calzados y sombreros de la & Co., empezará á trasladarse el 29 de los corrientes á la Casa Ninety-nine Building, en el mismo local que ocupó THE WHITE STORE de las Sritas, de la Guardia, lo que avisamos á su ya numerosa clientela y al público en general, donde serán atendidos por sus dueños, del 31 en adelante.  
Limón, marzo 28 de 1911.

## DR. Fernando Vázquez

Medico y Cirujano

Con quince años de práctica en el tratamiento de fiebres tropicales.

Especialista en partos y enfermedades de mujeres y niños.

Oficina: en el local que ocupa el Dentista Dr. Jiménez Ortiz.

## Papel

—Papel en blanco para periódicos, é impreso para envolver, se vende en la Administración de "El Tiempo".

REPORTER

## AVISOS

Ha sido declarado en quiebra el señor Miguel Ballesté; los acreedores mandarán sus cuentas á mi oficina para tomar la debida nota.

Los deudores deberán cancelar sus cuentas pendientes con el señor Ballesté antes del 15 del próximo mes de mayo, después de cuya fecha se cobrará por la vía judicial.

ALCIDES RAMÍREZ R.

(Curador.)

Tengo para la venta un lote de violines de las mejores marcas conocidas. Para más pormenores, dirijirse á ELADIO CUZA, apartado 481

## Violines

## Cantina de Mr. Nichols

SAN JOSÉ

Frente á la Estación del Atlántico

Licores extranjeros y del país.  
Prontitud y aseó en el servicio.

## DE VENTA

Una FINCA de seis hectáreas de CACAO á 2 millas de Limón, en PIUTA, á 200 varas del mar.

Entenderse con E. A. GRANT, potrero del Dr. Castro, ó en esta oficina.

## J. Jorge Fonseca

—Abogado y Notario Público—

Oficina: frente al Juzgado  
Habitación: calle 4ª, casas nuevas del señor Maduro

## SE ALQUILA en «Cieneguila»

como á 500 varas del puente una casita con todas las comodidades.

Dirijirse á MADURO AND SONS.

## ¡EL HALLEY!

Zapatería de Ricardo Bonilla

Frente al Comisariato de la Unión

Especialidad en calzado á la medida. Se garantiza buen trabajo y economía en los precios. Feb 25—alt

## "ANIS INFERNAL"

El mejor y el más agradable de los licores

De venta en las principales cantinas de Limón y la Línea

Todas las personas de gusto fumarán cigarrillos de «La Nacional»

## Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

Esta fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:  
CERVEZAS: Negra, "Estrella", "Lag y Bier", "Guinness", "Pilsener", "Blanca y Negra."  
REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarzaparrilla.  
Esperando al de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM.  
Las materias que consume esta fábrica son todas frescas y de primera calidad.

## Gran Fábrica de Café Molido

Se atienden pedidos por grandes que sean. El café que elabora esta fábrica es de primera calidad. Para pormenores: dirijirse á su propietario.

ANTONIO ESCALANTE

Calle 1a. y Avenida 6a. — Limón, Costa Rica

## Rogelio E. Pardo

LIMON—COSTA RICA

— ESTABLECIMIENTO DE ABARROTES Y LICORES —

Existencia permanente de Cognacs MARTELL y HENNESSY, Whisk y SCOTISH ARMS, Gallinas PEK FRENK, & Co. EL SURTIDO SE RENUEVA POR CADA VAPOR.

MADERAS de pinotea á ciento treinta colones en cantidades de mil pies superficiales donde Peña Hnos.

— AVENIDA CUARTA —

Especialidad en TABLONCILLO para pisos, TABILLAS para cielos de varias clases para divisiones y forros exteriores. Cada tamaño es separado para facilidad del cliente.

HIERRO PARA TECHO A DIEZ COLONES

## Taller de Mecánica de Turenne Carnier y Hno.

En este bien conocido establecimiento se hacen toda clase de trabajos de mecánica, hojalatería, fontanería y fundición.

Hay para la venta una caldera completa con su respectivo motor de vapor de 4 c. ballos de fuerza.

Una polea con las siguientes dimensiones: diámetro 4 pies; cara 1 pulgada con su eje respectivo de 2 1/2 pulgadas. Una polea de 28 pulgadas de diámetro de cara y 2 de alto. Acaban de recibir un hermoso surtido de ornamentación para balcones y portadas.

ESPECIALIDAD EN COMBINACIONES DE CAJAS DE HIERRO

Se vende además un puente de hierro de 20 pies de largo por 32 pulgadas ancho y 24 alto

Limón

## "The Costa Rica Soda Water Co." Fábrica de Aguas Gaseosas — Limón

UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DEL HIELO DE "LA FLORIDA"

UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE LA CERVECERIA TRAUBE.

## Venta de leche de "La Florida"

LA MEJOR LECHE QUE SE CONSUME EN LIMON

## Venta de madera de "La Florida"

GRAN DEPOSITO DE MADERAS DE TODA CLASE.

En la Costa Rica Soda Water Co.

## Compañía Nacional de Seguros

Capital . . . . . 630,000 colones

Esta Compañía asume riesgos contra incendio en todo el territorio de la República.

DIRECTORIO

JAIME G. BENNET, Presidente. FEDERICO TINOCO, Vicepresidente

T. E. ROBERTZ — JAIME CARRANZA — MANUEL ECHEVERRÍA A

FABIAN ESQUIVEL — ALBERTO ORTIZ — MANUEL A. ROBERTZ

G. F. RODRIGUEZ — MANUEL B. VILLALBA

F. WISS, Gerente

AGENTES EN LIMON

RICARDO MORA F. — FELIPE J. ALVARADO Y COMPAÑIA

## Hotel Imperial

..... Antes "Montejo" .....

Puerto Limón

Se recomienda solo

—PRUEBENLO Y SE CONVENCERÁN—

Maximó Schwarz y Sra.



**EL TIEMPO**

Puerto Limón, Costa Rica (G. A.)

La Redacción no responde por los artículos de los colaboradores, reporteros, corresponsales ó remitidos.  
No se devuelven originales, publicaciones ó no.  
La Redacción se reserva el derecho de admitir ó rehusar originales.

**La Nacional**

Fábrica de Puros y Cigarrillos de Eloy González Frías  
Elabora tabaco haitiano y tabaco nacional cultivado en vegas propias  
Productos tan buenos como los habanos y á mitad de precio  
La agencia en Limón entrega el artículo libre de flete.  
Venta al detal en todos los buenos establecimientos.

**Juan Knohr Hijos**

LECHE CONDENSADA

EAGLE CROWN

**El fracaso de Mr. Taft**

Con unas cuantas frases dichas en el Reichstag, el Doctor von Bethmann Hollweg, ha echado á rodar las gestiones pacifistas de Mr. Taft, Presidente de los Estados Unidos.

Dijo el Canciller Imperial que la imposibilidad primordial para convenir en un desarme estriba en que, prácticamente, no es posible controlar el armamento individual de cada Estado.

La sola tentativa de hacerlo, sería un manantial continuo de rozamientos y un motivo de perturbación universal.

«Quedará siempre inmutable, continuó el Canciller, que el dominio del mundo pertenece á los más fuertes. Si alguna nación se siente impotente para gastar ciertas sumas en propósitos de defensa, tendrá forzosamente que pasar á segunda fila. Siempre habrá una más fuerte, lista para ocupar el puesto que quede vacante».

«Todas las naciones, incluyendo á Alemania, han hablado del desarme desde la primera Conferencia de la Haya, pero ni en Alemania, ni en parte alguna, se ha propuesto un plan verdaderamente práctico. Inglaterra desea la limitación de armamentos, pero simultáneamente, desea conservar una marina de guerra superior á la de cualquier otra potencia. Toda conferencia acerca de ese asunto resultaría completamente infructuosa.

«Alemania aceptaría con gusto un cambio de información con Inglaterra acerca de los programas de construcción de navíos».

«Aceptamos en principio la idea del arbitraje, pero el arbitraje universal es tan imposible como el desarme universal».

Este discurso del Canciller Imperial Alemán ha dado pie á los periódicos franceses para salir de su estudiada reserva acerca de los recientes propósitos de arbitraje.

Todos aplauden lo que llaman el brutal candor del Canciller alemán.

Dice *Le Temps*:

«El proyecto tratado de arbitraje entre Gran Bretaña y los Estados Unidos parece más práctico, porque cuando dos naciones como aquellas están suficientemente seguras de la identidad de sus intereses para firmar un tratado semejante, se hallan muy cerca de un tratado de alianza. El desarme ó la limitación de armamento en forma colectiva es irrealizable. Las inteligencias entre dos países son alianzas en embrión, y por esto no debe balarse acerca del pacifismo, especialmente, en una democracia.»

*La Liberté*, lamenta que el discurso del Canciller haya sido pronunciado antes de conocer la opinión de Francia. La propaganda pacífica, dice, solo sirve para forjar ilusiones y esconder cobardías.

*El Siecle*, dice que el discurso del Canciller le acredita la gratitud de Europa y añade: «la actitud de Alemania, agrupará á los pueblos que desean conservar la paz del mundo. Negándose á toda propuesta pacífica relativa á armamento ó arbitraje, necesariamente provocará una liga de defensa contra sus propósitos.»

*El Eco de Paris* asegura que el discurso ha sido una buena lección para los pacifistas anglo-americanos y también para los parlamentarios franceses que recientemente votaron una moción pacifista peligrosa para nuestra política en el exterior. Menos que nunca está el mundo dispuesto para utopías y teoricismos acerca de la paz universal.»

*La Petite République*, órgano ministerial, dice: «sería fácil utilizar el discurso para poner en su

verdadero lugar las generosas, pero utópicas ideas de aquellos que desean que Francia inicie el desarme. Tomemos nota cuidadosamente de la llamada al sentido común y á la realidad que nos viene de Alemania.»

El éxito de la campaña antigermánica ha sido grande porque sigue inmediatamente á las acerbas censuras que la prensa alemana acaba de hacer á la Legión Extranjera que Francia tiene en Argelia.

**Aquileo J. ECHEVERRÍA**

Conferencia leída en la velada del 25 de marzo que organizó el club Alfonso XIII, como homenaje á la memoria del poeta

Señor Presidente, señoras y caballeros:  
(Continuación)

Fuera de esta desventaja, vamos á apuntar algunos otros defectos que nos las hacen aborrecibles.

La práctica nos enseña que debemos huir de todas aquellas gentes que esconden las uñas. En las manos de las mujeres, constituyen un arma; en las de los hombres una molestia.

Con las uñas se dan los pellizcos finitos, retorcidos, etc.; distinguiéndose entre las muchas variedades, los que llamados *monja* quizá porque hacen, como algunas de ellas, cardenales.

Tienen de parecido con las yerbas malas, el que es muy difícil destruirlas, pero no sirven como éstas siquiera para pasto, pues la educación nos prohíbe comérsolas.

Al diablo lo pintan con uñas; á buen seguro que nadie quisiera verse en las uñas de un gavilán; por las uñas conocen los tísicos su enfermedad; no hay cosa más desagradable que una majadura en una uña, y lo peor es que á pesar de ser tan malas no existen medios de librarse de ellas, ni enterrándolas, pues el dolor más vivo, más horrible que se conoce es el de una uña enterrada.

Salir uno libre de un peligro, equivale á decir que salió sin un araño.

En todas partes están haciendo mal papel: en los vegetales, representadas en el bejuco llamado «uña de gato», que es peor que la zarza; en los animales, es atributo de las fieras: león, tigre, suegra, etc.

Se puede caer en las orejas, en la boca, en la cabeza, en la espalda, en cualquier parte del cuerpo de un usurero, pero ¡ay! del que caiga en sus uñas, porque no escapa con vida, ó al menos con bolsa.

Los inquisidores, tan duchos en inventar atrocidades, se divertían con sus víctimas, metiéndoles púas de caña entre las uñas y la carne, ó arrancándoselas, atendiendo, sin duda, á la necesidad de castigar á los herejes por tan mala parte

Hago una excepción. Nada de esto reza con las uñas de marfil y rosa de mis bellas lectoras á quienes con respeto se las besaría, aún exponiéndome á un araño. Concluyo: las uñas para nada sirven, ni siquiera para formar un mal articulito, por lo que este queda á la disposición de los críticos que quieran meterle la uña, advirtiéndoles, eso sí, que yo uso las más agudísimas y filosas.

Y para concluir, quiero regalar al auditorio con un trozo en que no se sabe qué admirar más, si la naturalidad ó el colorido, un cuadro digno de la pluma de Edmundo Amicis, autor del Diario de un Niño, que demuestra la exquisita sencillez del poeta y que evoca los grandes horizontes marinos en el estrecho marco de oro de un cuento.

(Continuará).

**Entrada de chinos**

Un colaborador de «El Tiempo» de Limón en vista de que por arte de birlibirloque se está multiplicando diariamente la entrada de chinos, sin que se vea modo de remediar el mal, opina porque se permita la entrada de hijos del celeste Imperio, estableciendo un fuerte impuesto por cabeza, como lo hace desde hace años el Gobierno del Canadá, al que le entra anualmente por ese motivo una buena suma, que en este año se espera sea dos millones de dólares.

A la verdad es de pensar el asunto. En Costa Rica falta gente para los trabajos rurales y hay que confesar que, en las ciudades, sino fuera por los chinos, no se pondría una camisa limpia.

La casi totalidad de los chinos que tenemos ha entrado al país de contrabando, pagando una fuerte suma á los que les han facilitado el modo de burlar la ley. Y pues que siguen y siguen entrando chinos, cosa que se ha visto no se puede evitar, es mejor que las sumas que ellos pagan á los que les proporcionan la entrada, vengán al tesoro público.

Y para evitar el peligro de una inundación de chinos, la medida se puede dictar como provisional y dejarla sólo en vigor hasta cuando haya los suficientes para las necesidades de brazos del país.

[De «La Prensa Libre»]

Diez y seis cigarrillos excelentes por DIEZ centavos; sólo «La Nacional» ha hecho ese milagro en Costa Rica.

**ATREVIDO ROBO**

El sábado en la noche se cometió un atrevido robo en la zapatería de Artavia situada en la calle segunda al lado del almacén de Lazaruz.

El importe de lo robado asciende á \$ 360.00.

Según los indicios, los ladrones separaron tres barros de una ventana situada en la parte posterior de la casa y por allí se introdujeron sin romper nada. A algunos piés de la tienda se encontraron dos pares de zapatos y una chaqueta perteneciente al administrador del establecimiento.

La prensa de Colón ha estado pidiendo últimamente, como único remedio para salvarse de los incendios, que la policía expulse de la ciudad á todos los vagos, jugadores de profesión y gentes de mal vivir; en Limón ha llegado el caso de pedir lo mismo, pues robos como el que dejamos detallado, suponen la existencia de gente más peligrosa que los simples rateros.

**Ultima hora**

**Gran incendio en COLON**

Ayer en la madrugada estalló en Colón otro gran incendio, el que consumió cinco casas de la calle llamada «del Frente.»

Entre los perjudicados se dice figuran algunos caballeros residentes en Costa Rica.

**CRONICA**

En el Club Atlántida  
Concurridísimo como siempre, estuvo anteayer el Club Atlántida. Después de la brillante comida-concierto se improvisó un animado baile que duró hasta las

dos de la madrugada, con gran contentamiento de la *jeunesse dorée* de nuestra sociedad.

**El Empréstito Francés**

Como habíamos predicho, se han arreglado todos los detalles que faltaban para complementar el empréstito francés y dentro de poco tiempo llegará al país la cantidad necesaria para redimirnos de las garras de los usureros.

**De Administración**

Nuestro Agente de Matina, don A. de la Cámara, es la única persona autorizada para cobrar en lo sucesivo cuentas de «El Tiempo» en aquella localidad.

**Marimba guatemalteca**

Según aerograma enviado desde el vapor «Heredia», anoche debió llegar á este puerto la famosa marimba guatemalteca «Diquesa Montiel.»

**Sesion Municipal**

Nos aseguran que la próxima sesión municipal será muy interesante. Procuraremos enviar un repórter de este periódico para informar á nuestros lectores.

**En el «Príncipe August Wilhem»**

En la noche del domingo hubo gran concurrencia en el vapor «Prinz August Wilhelm»; cantina y cubiertas estaban materialmente atestadas de gente.

El expendio en la cantina fué enorme; ningún establecimiento de Limón, que pagan ciento cincuenta colones de patente, puede vender en un día cualquiera, lo que alcanza á vender la cantina de un vapor que no paga patente alguna.

¡Si esto es justo, que venga Dios y lo vea!

**El Californian**

Está en puerto el magnífico vapor de cuatro palos y 6222 toneladas «Californian» de la Leyland Line; este buque ha traído carga de Inglaterra en 22 días y en muy buen estado, porque no sufre trabordo ninguno.

En el mes próximo saldrá el «Jamaica» de la misma compañía, con 4500 toneladas de desplazamiento. El comercio de Costa Rica debe fijarse en la conveniencia que ofrecen los vapores de la Leyland para enviar ó traer carga de Inglaterra.

**San José por telégrafo**

Servicio particular de EL TIEMPO

El sábado en el Teatro Nacional, mientras se representaban «Los Payasos» ocurrió un incidente entre el Director de Orquesta señor Hediger y profesor nacional Vargas Calvo, quien tocaba el piano. Hediger tomó el piano y Vargas Calvo abandonó el Teatro. Hubo silvas y aplausos. El asunto fué hoy satisfactoriamente arreglado.

Vuelve al país la Compañía Adams y dará en Limón algunas representaciones. Aquí debutará con «La Ráfaga».

Ministro chino saldrá el 28 de Guatemala.

Tenemos el gusto de poner á la orden del estimado público el

**Hotel Imperial**



antes

**«Montejo»**

El único Hotel de primer orden en Puerto Limón

Máxima Schwarcz y Sra.

**AMERICAN DENTIST**

DR. ROBERTO JIMÉNEZ ORTIZ  
Office: Hotel Siglo XX, downstairs  
Todo trabajo se garantiza.

PAINLESS EXTRACTIONS  
Everything done right. No Hurt  
Especialidad en extracciones sin dolor